
Deuxième session, trente et unième Législature

Second Session, Thirty-First Legislature

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

Projet de loi n° 59

Bill No. 59

Loi concernant le rôle de la valeur
locative de la Ville de Montréal

An Act respecting the roll of rental
values of the City of Montreal

Première lecture

First reading



M. TARDIF

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC
CHARLES-HENRI DUBÉ
QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1977

Projet de loi n° 59

Loi concernant le rôle de la valeur locative de la Ville de Montréal

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

1. Le rôle de la valeur locative de la Ville de Montréal applicable pour son exercice financier 1976/1977 constitue, à compter du (*insérer ici la date de l'entrée en vigueur du présent projet*), le rôle de la valeur locative de cette ville pour son exercice financier 1977/1978.

Pour les fins de la Loi sur l'évaluation foncière (1971, chapitre 50), ce rôle est réputé avoir été déposé, pour l'année 1977/1978, à cette même date.

2. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

Bill No. 59

An Act respecting the roll of rental values of the City of Montreal

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. The roll of rental values of the City of Montreal applicable for its fiscal year 1976/1977 constitutes, from (*insert here the date of the coming into force of this bill*), the roll of rental values of that city for its fiscal year 1977/1978.

For the purposes of the Real Estate Assessment Act (1971, chapter 50), that roll is deemed to have been deposited, for the year 1977/1978, on that same date.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.

NOTE EXPLICATIVE

Ce projet autorise la Ville de Montréal à utiliser, pour son exercice financier 1977/1978, le rôle de la valeur locative de son exercice financier 1976/1977.

EXPLANATORY NOTE

This bill authorizes the City of Montreal to use, for its fiscal year 1977/1978, the roll of rental values for its fiscal year 1976/1977.